

Annexes

Annexe 1 : Résumé de la version cardinale de Ségurant

Numérotation des épisodes d'après Arioli (2016, 2019), voir aussi le résumé de Paton (I.423-448) .

Naufrage des ancêtres de Ségurant

Épisode I : Les frères Galehaut le Brun le Vieux et Hector le Brun le Vieux fuient le roi Vertigier (Vortigern) et prient leurs femmes de se réfugier en Carmélide avec leurs enfants alors qu'ils s'embarquent sur un navire. Une tempête les fait échouer sur une île déserte, avec quatre autres naufragés ils y construisent leur vie, se construisent un abri et chassent des oiseaux pendant que les maris cueillent des pommes. Ils découvrent un port naturel, le port trouvé, et nomment l'île : l'Isle Non Sachant. (= île inconnue)

Épisode II : Maître Antoine lit des prophéties de Merlin à Galehaut le Brun le Jeune (fils d'Hector le Brun le Vieux). Il affirme que le tournoi de Salisbury sera remporté par deux hommes qui ne se sont nourris avant cela pendant plusieurs mois que de bêtes sauvages, de petites pommes et de volailles, ils coucheront ensuite avec des religieuses de Carmélide. (Il s'agit évidemment d'Hector et Galehaut, qui retrouveront leurs femmes qui avaient pris le voile)

Épisode III : Le Roi Arthur se bat contre les Saxons de la Roche-aux-Saxons et remporte une victoire, Galehaut le Brun le Vieux et Hector le brun le Vieux se distinguent dans la bataille. Le lendemain on prépare le tournoi de Salisbury, Merlin fait édifier le pavillon d'Arthur sur un roc dont il peut observer toute la plaine de Salesbières. (on ne sait pas comment les deux frères ont quitté l'île et on ne dispose plus de l'épisode du tournoi lui-même, manifestement coupé)

Épisode IV : Merlin, Arthur et les deux vieux bruns rendent visite à maître Antoine, puis tout le monde se rend au monastère de la Trinité où se trouvent leurs femmes et leurs enfants, ils accompagnent ensuite Arthur à Londres. Léodagan demande à Arthur de l'aider à défendre la Carmélide.

Adoubement de Ségurant et affrontement de Galehaut

Épisode V : Ségurant se distingue sur l'Isle Non Sachant en chassant les lions. Il est adoubé avec 400 autres jeunes chevaliers. Un tournoi suit, durant lequel, Ségurant se met à la place de la quintaine sans que personne ne parvienne à le désarçonner. Après le déjeuner, personne n'ose se mesurer à lui. Un chevalier inconnu tente de le faire, mais il est renversé, et ramené dans sa chambre. Ségurant découvre ensuite que ce n'est autre qu'Hector le Brun le Jeune, son père, qui est blessé. Ségurant se désole de l'avoir renversé, mais son père est fier de lui.

Épisode VI : Ségurant part avec quatre écuyers pour se mesurer à son oncle Galehaut le Jeune, au Royaume Sauvage. Il partent en mer, débarquent en Carmélide, où il rencontre des chevaliers qui vont au Pas Berthelais pour combattre les païens qui s'y trouvent. Le capitaine propose d'héberger Ségurant, mais il demande une faveur en échange. Quand ils sont attaqués par 200 chevaliers, il demande que tous descendent de leur monture pour qu'il puisse les affronter seul. Il en tue 28 et fait fuir les autres, lui valant les acclamations de tous.

Épisode VII : Au château Berthelais, les païens s'alarment des exploits de Ségurant. Le fils du seigneur du lieu, Tarant se propose pour un duel contre lui, Ségurant le vainc et lui tranche la tête. Le roi de Carmélide honore Ségurant et lui demande de rester un peu dans son château. On ramène des nouvelles de son oncle Galehaut : il gardera un pont jusqu'à ce que vienne l'affronter le héros du Pas Berthelais.

Épisode VIII : Ségurant part pour le pont gardé par Galehaut. Il croise un chevalier, Hoderis, qui lui demande de l'accompagner jusqu'à son château. A une chapelle, ils sont assaillis par quarante chevaliers. Ségurant en tue 15 et fait fuir les autres. Il est acclamé au château. En chemin on lui vante les exploits de Galehaut, il lui envoie le message qu'il combattront le lendemain. Apprenant que c'est le héros du Pas Berthelais, Galehaut le rejoint. Ségurant ne lui dit pas son nom, mais Galehaut remarque qu'il ressemble à son cousin Hector (le père de Ségurant). Ils mangent puis se séparent pour dormir.

Épisode IX : Galehaut, fils de la Belle Géante, Seigneur des Iles Lointaines (personnage du Lancelot-Graal) reste en Gorre un mois et demi avec Baudemagu, son connétable. Une flotte de Saxons les menace. Baudemagu dirige la flotte de Galehaut qui va les affronter, mais à cause de quelques marins désobéissants, l'amiral des

Saxons parvient à s'enfuir. Galehaut fait envoyer les prisonniers au roi Arthur et fait brûler les marins récalcitrants sur un bateau.

Épisode X : Ségurant et Galehaut se battent, Galehaut n'arrive pas à renverser Ségurant au premier aller et il se dévêt donc de l'écu que l'empereur de Rome lui avait donné. Au quatrième impact, Ségurant parvient à désarçonner Galehaut, descend de sa monture et lui révèle qu'il n'est autre que son neveu. Galehaut lui offre donc son écu, et envoie un messenger à l'Isle Non Sachant pour leur transmettre la nouvelle. Ségurant reste tuer des géants au Royaume Sauvage avec Galehaut. (Ce dernier épisode des géants ne se trouve que dans le manuscrit de l'Arsenal, les manuscrits ayant repris les épisodes VIII et X à la suite de Rusticien s'arrêtent avant)

Aventures de Dinadan

Épisode XI : Dinadan, chevalier aux Dix Gardes, car il est accompagné de dix gardes, passe chez une veuve, qui est assaillie par un chevalier, que Dinadan tue, mais refuse de rester alors que la veuve le lui demande. Il rencontre deux demoiselles réfugiées dans une chapelle pour fuir les assauts de deux chevaliers qui les convoitent, il les accompagne et tue leurs deux assaillants. Enfin, il part en quête de Bliobéris, qui a "tué le serpent" comme cela avait été raconté (pas raconté).

Épisode XII : Galehaut et Ségurant se rendent en Carmélide, où on organise un tournoi de trois jours en l'honneur de Ségurant. Ségurant veut se rendre auprès d'Arthur, mais il a promis à Galehaut de se rendre l'Isle Non Sachant, où il est accueilli dans l'allégresse. Galehaut rentre au Royaume Sauvage.

Épisode XIII : Dans la forêt de Darnantes, Bliobéris cherche Dinadan et le trouve chez une veuve. Dinadan lui explique alors pourquoi il se fait protéger par dix gardes, dix vilains, qui l'accompagnent pour gaberie, quand il rencontre d'autres chevaliers. Le lendemain il se sépare de ses dix gardes. Deux demoiselles vont être abusées par deux chevaliers et appellent à l'aide, Dinadan les tue. Lui et Bliobéris ramènent ensuite les demoiselles chez elles. Ils arrivent au tournoi de Camelot, où ils se démarquent. Le soir, Dinadan amuse la cour par ses saillies devant le roi Arthur et Guenièvre.

Épisode XIV : Le lendemain, les chevaliers de Londres affrontent ceux de Camelot. Arthur y participe incognito, Dinadan le reconnaît et le renverse, puis ils s'affrontent à pied. Les chevaliers de Londres s'emparent de Dinadan, et les chevaliers de Camelot le libèrent. Pendant le dîner, Dinadan continue à amuser la galerie.

Le tournoi de Winchester (Vincestre)

Épisode XV : Ségurant envoie un message à Winchester pour défier tous les chevaliers qui s'y trouvent. Le Roi Arthur organise donc un tournoi, et envoie un message au roi pêcheur, le roi Pellès pour savoir si le chevalier qui lance ce défi est celui qui accomplira l'aventure du Graal.

Épisode XVI : complot de Morgane contre Arthur pour détruire sa relation avec sa femme. Elle fait construire la prison qu'elle destine à Lancelot (dans le *Lancelot propre*) où il fait des peintures aux murs représentant notamment sa relation avec Guenièvre, car son seul compagnon est aveugle. Le roi Claudas demande à Morgane son soutien contre Arthur, et propose de la couronner reine de Logres, mais elle répond que la roi Arthur a un chevalier trop puissant à son service. Claudas discute aussi avec Marc.

Épisode XVII : Dinadan part de la cour du roi Arthur et rencontre Palamèdes dans la forêt de Darnantes, ils se rendent ensuite à Vincestre, mais malgré l'insistance de Dinadan, Palamèdes ne reste pas pour le tournoi et se rend en Irlande. Dinadan, lui, attend les exploits de Ségurant.

Épisode XVIII : Ségurant envoie 40 chevaliers à Vincestre qui y installent son pavillon, orné d'une pierre précieuse qui répand un éclat merveilleux.

Épisode XIX : Galehaut met une femme enceinte, mais après cinq jours la femme et l'enfant meurent. Il est affligé de chagrin mais construit un palais magnifique en Sorelois. Ayant l'impression que sans la conquête de Logres, son couronnement ne vaudrait rien, il repousse son couronnement à trois ans après, quand la trêve que Baudemagu avait conclue avec Arthur aura pris fin et qu'il pourra reprendre la guerre. Il encourage Baudemagu et ses chevaliers à aller à Vincestre. Deux chevaliers se battent pour une dame mais elle ne veut aucun des deux, Galehaut les envoie donc balader.

Épisode XX : Guenièvre se rend à Vincestre sur ordre d'Arthur, elle visite le pavillon de Ségurant et admire sa pierre.

Épisode XXI : Les rois de Galles et d'Irlande arrivent à Vincestre avec leur flotte, ce dernier avec Palamède. Dans sa quête de la Bête Glatissante il avait promis de ne pas porter les armes en présence de Guenièvre pendant trois ans. Quand il l'aperçoit il devient fou car il réalise qu'il ne pourra participer au tournoi et s'enfuit donc dans la forêt.

Épisode XXII : Le roi Marc et Claudas complotent contre Tristan. Marc accuse Hoël de la mort de son cousin Aucert et demande à Tristan de prendre sa défense dans le duel judiciaire qui s'ensuit. Tristan apprenant la tenue du tournoi de Vincestre, il fait renvoyer le duel à plus tard pour s'y rendre. (Malgré l'annonce Tristan n'est pas présent au tournoi de Vincestre)

Épisode XXIII : Ségurant arrive à Vincestre incognito et se rend dans son pavillon, vide, car tous les chevaliers de l'Isle Non Sachante sont en train de jouter. Lamorat se distingue au tournoi. Le soir, les chevaliers de son île rentrent au pavillon et retrouvent Ségurant. Dinadan fait sa connaissance et lui raconte ses aventures de jeunesse pendant le souper.

Épisode XXIV : Ségurant reçoit les coups de lance de tout le monde sur la quintaine, mais personne ne parvient à le désarçonner. Lancelot se distingue aussi, Keu le conduit à Ségurant qui vient d'abattre Caradoc et Méléagant.

Épisode XXV : Une demoiselle lance un enchantement pour savoir où se trouve Méléagant, qui s'est enfui de sa forêt, elle apprend qu'il est à Vincestre mais y sera blessé. Une de ses servantes va le chercher et le ramène en civière. Une fois guéri, il est enchanté et ne peut plus s'empêcher de couper du bois.

Épisode XXVI : Une demoiselle de la Dame du Lac interdit à Lancelot de jouter plus d'une fois contre Ségurant, après un caprice il s'y plie et part ensuite dans la forêt adjacente. Le soir, Arthur se rend dans la tente de Ségurant et le complimente, Dinadan amuse la galerie.

Épisode XXVII : Morgane et l'enchanteresse Sibylle invoquent des démons, dont un, Lucifer, prend l'apparence d'un dragon. Derrière les tribunes, des chevaliers, qui sont en fait d'autres démons, s'affrontent quand ce dragon se met à les dévorer. Un mur de feu invoqué par Sibylle empêche les chevaliers de foncer à leur secours. Ségurant seul parvient à le traverser, mais marchant sur une parcelle de terre enchantée, il se retrouve obsédé par la quête du dragon et lui fonce après. Le lendemain, Arthur met un terme au tournoi pour l'heure et décide d'attendre le chevalier au dragon une quinzaine de jours.

La quête de Ségurant

Épisode XXVIII : Dinadan part en quête de Ségurant, se retrouve dans un pavillon avec Morgane, Sibylle et le chevalier félon Bréhu sans Pitié. Après diverses menaces et boutades, elles lui apprennent que tout ce qui s'est passé avec le dragon n'est qu'un enchantement, il abandonne donc l'idée de trouver Ségurant, qui doit aussi être une illusion, et revient à Vincestre le dire à Arthur.

Épisode XXIX : Lancelot tue un géant, la demoiselle de la dame du Lac ramène sa tête à Vincestre, qu'elle accroche vers la quintaine, racontant son exploit. Pendant ce temps, Lancelot délivre aussi une demoiselle menacée par un nain et deux chevaliers, et la ramène chez elle.

Épisode XXX : Le récit nous apprend que Ségurant ne pourra pas tuer le dragon, qui est une forme illusoire du démon. Le roi Salomon lui-même avait seulement pu, confronté à de tels démons, les enfermer dans une bouteille et les balancer à la mer, où ils se déplacent causant des orages etc. Ségurant est hébergé par un ermite et un clerc dont il dévore les provisions, ils remarquent son appétit. Le lendemain, l'ermite suit Ségurant mais s'enfuit à la vue du dragon.

Épisode XXXI : Une demoiselle de Morgane vient raconter au roi Arthur que Ségurant faisait partie d'un enchantement, un mirage. Tout le monde rentre donc chez soi sauf les chevaliers de l'Isle Non Sachant et le roi d'Irlande. Ce dernier demande à ses troupes de chercher Palamèdes. Lancelot sort enfin de la forêt portant Palamède sur son cheval, tellement amoché qu'on ne le reconnaît pas jusqu'à ce qu'il décline son identité. Le roi d'Irlande est donc sur le départ mais Palamèdes ne le suit pas. Les chevaliers qui étaient partis le chercher ont été tués par les géants de la forêt.

Épisode XXXII : Palamèdes poursuit Guerrehet qui court après la Bête Glatissante, ils se battent, se désarçonnent, continuent à terre. Une dame leur demande de l'aide contre son mari qui l'a maltraitée, Guerrehet veut y aller, Palamèdes le libère du combat jusqu'à ce qu'il l'ait aidée, ils se révèlent leurs noms, et abandonnent le combat. Palamèdes rencontre trois chevaliers, en désarçonne deux, le troisième s'enfuit mais revient le balancer dans une rivière, il le retrouve et le vainc. Il retrouve la dame d'avant, qui lui demande son aide après

qu'elle ait été mutilée pour avoir fauté avec un de ses serfs. Palamède la réprimande mais accepte de combattre son mari le lendemain. Il dort chez un écuyer.

Épisode XXXIII : Le roi Marc envoie au comte Gralier l'ordre de commencer la guerre contre Hoël. Il envoie aussi Tristan en Irlande dans l'espoir qu'il y soit tué (si on le reconnaît, étant le meurtrier du Morholt). Gralier arrive en Cornouailles, Marc lui offre des animaux chargés des trésors qu'il a volés à Pellinor. Gralier se sert de ces richesses pour constituer une armée et attaque Hoël. Kahédin réussit à conquérir un château de Gralier.

Épisode XXXIV : Baudemagu revient en Sorelois du tournoi de Vincestre et raconte ses aventures à Galehaut des Iles Lointaines, il commence à attaquer le royaume de Logres la trêve étant finie. Galehaut le réprimande, le récit mentionne que tout cela est raconté dans le livre de Gautier Map. (le Lancelot propre) Mais pas la suite : Galehaut demande à Golistan du Puy Perdu de lui donner les clés de ses cités, il tue le messager et chevauche jusqu'à la cour de Galehaut, avec sa tête accrochée à sa selle. Galehaut le tue en duel et l'enterre avec les honneurs en Sorelois.

Épisode XXXV : En ramenant Yseut au Roi Marc, Tristan avait tué les parents de Galehaut (aventure de la Franchise Tristan). Lancelot séjourne alors avec Galehaut, qui rêve d'avoir Tristan aussi. Il se serait rendu à Logres suivant sa promesse mais est alors trop amoureux d'Yseut, il est encore en bons termes avec Marc. Lors d'une partie d'échec avec lui il réclame l'organisation d'un tournoi de Norhout pour y attirer Lancelot, ce que Marc accepte. Galehaut en entend parler et comprend que seule la force d'amour peut maintenir Tristan en Cornouailles, ils veulent donc partir à Norhout, mais Gauvain et Lionel arrivent et il s'avère qu'ils doivent plutôt soutenir Arthur à la Roche-aux-Saxons.

Épisode XXXVI : L'écuyer chez qui loge Palamède lui détaille les abus subis par la femme qu'il doit défendre. Après un long combat, Palamède décapite son adversaire. Voyant que Palamède est blessé, l'écuyer le raccompagne chez lui. La dame fait construire un monastère sur le lieu du château et prend le voile.

Épisode XXXVII : 200 chevaliers de l'Isle Non Sachant sont partis en quête de Ségurant, par groupe de cinquante, de peur qu'ils soient massacrés comme leurs ancêtres qui s'étaient mis en quête de Merlin au temps d'Uther. Cinquante des chevaliers arrivent au château de Morgane, qui leur promet de les mener au repaire du Dragon, où Ségurant va l'affronter. En réalité, elle les envoie dans la forêt de Pommenglois, où se trouve la demoiselle qui a déjà enchanté Méléagant. La demoiselle de Pommenglois demande à Bréhus de les rabattre chez elle également, et une centaine de chevaliers sont donc enchantés à Pommenglois.

Épisode XXXVIII : Au tournoi de Norhout, les deux moitiés de Cornouailles s'affrontent. Effrayé par l'effet que les prouesses de Tristan auraient sur le cœur d'Yseut, Marc ne la laisse même pas savoir qu'il y a un tournoi, mais place un mannequin à son effigie dans les tribunes à sa place. Il fait aussi surveiller Brangain et lui dit que le bruit n'est qu'un chevalier achetant des chevaux, elle réalise néanmoins la supercherie, elle parvient à mettre le feu à la tour où elle est retenue, et être secourue. Elle passe la nuit avec Tristan, le lendemain matin elle se rend vers Marc pour lui dire que les chevaliers se préparent au tournoi, y compris Tristan. Marc lui demande d'amener Yseut aux loges, disant qu'Andret lui avait promis de le faire la veille et qu'il l'avait trahi : il ordonne qu'on détruise le château d'Andret. Tristan s'illustre dans les joutes, notamment à la place de la quintaine, rendant Marc fou de jalousie. Le jour suivant, Marc laisse Yseut à Tristan et se joint à la mêlée lui-même. Lamorat blesse Marc si grièvement que le tournoi est interrompu pour la journée. Lamorat craint qu'il ne se venge (le narrateur nous rappelle que Marc aurait de bonnes raisons de lui en vouloir puisque plus tard c'est lui qui enverrait à sa cour le cor de Morgane détectant l'infidélité), il s'enfuit donc par la mer, une tempête l'envoie en Irlande, où le roi discute du tournoi de Vincestre et des prouesses de Ségurant avec lui.

Épisode XXXIX : Ségurant, toujours à la poursuite du dragon, pénètre la Forêt Périlleuse, où il tue un géant armé d'une grande hache et libère les douze demoiselles qu'il retenait prisonnières dans une grotte. Elles prennent le voile dans une abbaye. Apprenant que 200 chevaliers sont arrivés à Winchester, un millier de chevaliers sont prêts à partir en quête de Ségurant, mais à nouveau une servante de Morgane raconte que ce sont des magiciens qui font autant partie de l'illusion que Ségurant. On renonce à les chercher. En pénétrant la forêt de Pommenglois, Ségurant libère les chevaliers de l'enchantement qui les retient (car son enchantement est plus puissant) et continue sa quête. Les chevaliers de l'Isle Non Sachant reviennent l'attendre à Vincestre. Méléagant s'échappe aussi, retourne à Gorre et prévoit de tuer sa sœur en l'accusant d'avoir voulu empoisonner leur père pour faire d'un de ses amants le roi de Gorre. Baudemagu la chasse du royaume mais elle se réfugie dans un château de sa mère. Elle se vengerait plus tard en poussant Lancelot à tuer Méléagant. (Dans le *Chevalier de la Charrette*).

Annexe 2 : Tableau des 28 manuscrits de l'édition d'Arioli

Groupe de mss.	Localisation, numéro du Ms.	Discussion avant 2010, lien Guiron, Ségurant...
Prophéties Merlin III	Arsenal 5229 (Version Cardinale)	Paton 1926, Koble 2009 ; Bogdanov 1967 (ép. 8+10)
BnF 12599	BnF 12599	Löseth 1891:219-220 résume l'épisode Ségurant.
"Bnf 358" Rusticien b1	BnF 358.	Löseth 1891 ; Paton 1927 ; Bogdanov 1967 (ép. VIII & X)
	Vatican Reg. Lat. 1501	Löseth 1924 ; Lath. 1966:80 ; Bogdanov 1967 (ép. VIII-X)
	Bodmer 96-1	Lathuillère 1966 [accès refusé] ; Bogdanov 1967 [ms. indisponible] Lathuillère 1970 ; Vieliard 1975:66 (mentionne Ségurant sur la quintaine, le tournoi)
Rusticien b1 puis b2	Bodmer 96-2	
Prophéties de Merlin I (longue)	Bodmer 116	Paton 1926 I.9 ; Berthelot 1992, Koble 2009:95.
	BnF 350	Paton 1926:1-9-10 ; Koble, 2001*:II.2 ; 2009:95
	British Library Add. 25434	Paton 1926:I.10-18 ; Koble 2001*:II.4 ; 2009:95
	British Library Harley 1629	Paton 1926:I.18-19 ; Koble 2001*:II.3 ; 2009:95
	Rennes BM 593	Paton 1926:I.3-9 ; Koble 2009:95, 106-8.
	Modène, frammenti busta 11/1 fasc. 10	Koble 1997, Koble 2001*:II.6 ; 2009:94-6
Prophéties de Merlin II (brève)	Vatican Reg. Lat. 1687	Paton 1926:I.24-25 ; Koble 2009:137-9.
	Bern Burgerbibliothek 388	Paton 1926:I.19-20.
	Bruxelles Royale 9624	Koble 2009:124 ; Debae 1995:195-7 [x]
	BnF fr. 98	Paton 1926:I.24-27
	BnF fr. 15211	Paton 1926:I.24-25 ; Koble 2009:124.
Prophéties de Merlin IV (compilation)	Venise BN Str. App. 29	Paton 1926:I.35-7 ; Koble 2009:146.
	Chantilly, Bibl.château 644 (n°1081)	Paton 1926:I.37-8
Londres-Turin (Rusticien b2)	British Library Add. 36673	Lathuillère 1966:49-50 ; Bogdanov 1967 (ép. VIII et X)
	Turin L.I.7	Paton 1927 ; Lathuillère 1966:82-5 ; Bogdanov 1967 (ép.)
Rusticien b1	Florence, B.Med.La. Ashburnham 123	Löseth 1924 ; Lathuillère 1966:42-5 ; Bogdanov 1967 [x]
	[fragments] Bologne ¹	Longobardi 1992, 1996, édité plus en détail par Arioli.
	New York Pierpont Morgan M 916	Lathuillère 1966:90-1 ; Bogdanov 1967 (ép. VIII et X)
	Oxford Bodleian Douce 383 [fragm.]	Bogdanow 1964; Lathuillère 1966:56-7
Rusticien b2	Berlin Staatsbibl. PK Hamilton 581	Bogdanow 1991
	BnF fr. 340	Lathuillère 1966:59-61 ; Bogdanov 1967 (ép. VIII et X)
	BnF fr. 355	Löseth 1891 ; Lathuillère 64-6 ; Bogdanov 1967 (ibid)

¹ Raccolta di manoscritti, busta 7 (ancienne cote 1bis) n.12 (Felini) et 13 (Folchi)

Annexe 3 : Composition des différentes branches des prophéties de Merlin (en ligne)

Ms. Arsenal 5229 (version cardinale d'Arioli)	Version longue des Prophéties de Merlin (Ms. Bodmer 116)	Version "courte" des Pdm	Groupe IV "compilation"
En jaune, les épisodes de la version cardinale. (Numérotation par Arioli) En bleu, les épisodes de l'intrigue prophétique, Merlin, ses prophéties et ses scribes, partagés par les différentes branches. (numérotation des prophéties sur Ségurant par Arioli)	En orange les épisodes romanesques propres à la version longue. Parmi ceux-ci, en orange clair la "version complémentaire romanesque" d'Arioli, les aventures qui concernent Ségurant. Chapitrage de Nathalie Koble dans son édition de 2001 d'après le ms. Bodmer 116. [en PDF] Voir son résumé des épisodes de la version longue. Numérotation de Paton pour le ms. de Rennes.	En vert, épisodes communs à l'Arsenal et à la version courte.	Comme la version courte, se concentre sur les prophéties, mais dans le désordre. Proche de l'édition Vêrard.
			"Livres de Tholomer" et prophéties supplémentaires ? Prophétie XI : Ségurant Roi de Jérusalem personne n'ose l'affronter (Chantilly 32r, 1498:17v)
Livre d'Antoine (1a-10d)	I-II. (Bodmer 116) Rennes I-XVII : Prologue de Richard d'Irlande III. Intrigue prophétique	Prophétie supplémentaire sur les "Bons Mariniers" (Paton I.66-7n11) Bern 45ra-53vb ; BnF 98 250r-254r ; BnF 15211 1-33r ; Br 1-11 ; (fragments dans Vat. Reg. Lat. 89r-90r)	Chantilly 35va-49
	Bodmer IV-V prophéties sur le Dragon de Babylone		
épisode I : le lignage des Bruns à l'Isle non Sachant			
épisode II : Prophéties à Galehaut	Épisode partagé par le ms. de l'Arsenal et la version courte	Episode II : Prophéties à Galehaut Bern 62rb ; BnF 98 f. 21r ;	Chantilly f. 49r-50r (seul manuscrit à contenir l'épisode complet) ; Venise 87rb.
III. Combat à la Roche-aux Saxons, tournoi à Salesbières (annoncé) IV. Le lignage des Bruns fait allégeance à Arthur dans l'atelier de Merlin et Antoine			
Intrigue prophétique (27b-49d) - Livre d'Antoine (27rb-43vb) - Enfermement de Merlin dans son tombeau (43vb-48ra) - Livre de la Dame du Lac (48ra-49vb) Prophéties I à VI	VII-XV. Intrigue prophétique. (Ren LV-CXXXIV) Prophétie I : un chevalier du lignage de Galehaut le Brun visitera Merlin (Paton) Prophétie II : Ségurant sera roi en Abiron LXV-LXVI ; Koble VII-X) Prophétie III : Les pierres qu'Hector le Brun amena à l'Isle Non Sachant de l'Isle aux Griffons seront ramenées à Jérusalem quand Galaad règne à Sarraz,	Bern 62v-74ra ; Bruxelles 22r-36v BnF 98 276r-278rb, 279r (lacune) Bern 75v ; Bruxelles 39v ; BnF 98 280v	Chantilly et Venise contiennent aussi ces prophéties (réarrangées)

	rachetées par des Grecs. (Paton LXXXVII ; Koble XI) Prophétie IV-VI : Seul chevalier qui me visitera dans la forêt Darnantes sera Ségurant, roi d'Abiron et de Babylone (Paton CXXI ; Paton CXXIII-CXXIV ; Paton CXXIX-CXXX = Koble XIV)		
V. Ségurant chevalier (49vb)			
Intrigue prophétique : Songe prophétique de Guenièvre (33va-35rb)	XVI. Rêves de Guenièvre (Ren CXXXIV)	Bern 79v ; Bruxelles 41r ; BnF 98 281r	Venise 60va
VI. Ségurant au Pas Berthelais (55va)			
	XVII. Intrigue prophétique : Une demoiselle se rend chez maître Antoine avec une charte que Merlin lui a envoyée avant sa mort : le scribe complète le livre des prophéties. Une guerre éclatera entre les Gasois et ceux de Filerne. La charte prédit d'autres catastrophes naturelles, Entrelacé au Livre de Meliadus ? (chap. XX-XXVIII Koble)		
VII. Ségurant contre Tarant fils de Berthelais (59ra)	XVIII : Mador de la Porte (36)		
	XIX-XX. Meliadus au tombeau de Merlin, maître Antoine recueille ses prophéties. (38) — Ren CXXXVII-CXLIX.		
Livre de Méliadus (61d-62d) Prophétie VII	XXI. Antoine lit le livre de Blaise et des prophéties de Merlin Prophétie VII : Ségurant partira de Jérusalem pour être couronné en Abiron, il parlera à l'esprit de Merlin à sa tombe (Paton CL ; Koble XXI)		
VIII. Ségurant retrouve Galehaut (63a-67d)			
Meliadus et la dame du lac au tombeau de Merlin (67d-70b)	(XIX voir plus haut)	BnF 98 282r-287v	
IX. Galehaut, fils de la géante, le haut prince, chez Baudemagu (70b-72d)			
X. Galehaut le Brun vs Ségurant (72d-75d)			
Méliadus et la Dame du Lac au tombeau de Merlin (75d-78a)	(XX voir plus haut)		
XI. Dinadan, le "chevalier aux dix gardes" (78ra-80vc)			
Livre de Méliadus (80c-83a)	(XX fin)		
XII. Tournoi en Carmélide en l'honneur de Ségurant (83a-85c) XIII. Dinadan et Bliobéris (85c-89c) XIV. Tournoi à Camelot (89c-92d) XV. Ségurant annonce qu'il défie tous les chevaliers à Winchester (92d-94b)			

Livre de Méliadus (94b-95d)	XXII. Ren CLII-CLXXIII		
XVI. Au château de Morgane (la chambre aux images) le texte le place après la quête de Merlin (96a-97d)			
XVII. Dinadan cherche Palamède. (97d-99b) XVIII. Le pavillon de Ségurant à Winchester (99b-100b) XIX. Galehaut des Lointaines Iles en Sorelois. Mort de sa femme et d'un enfant à la naissance (100c-102b) XX. Arthur prépare le tournoi de Winchester : arrivée de Guenièvre, visite des tentes (102b-103d)			
Livre de Méliadus (103d-105c) Prophétie VIII	XXII. (suite) Prophétie VIII : Ségurant sera victime d'un enchantement au tournoi de Winchester, puis roi d'Abiron et à la tombe de Merlin (Paton CLIX-CLX ; Koble XXII)		
XXI. Folie de Palamèdes (105c-106d) XXII. Complot de Marc et Claudas, Tristan veut aller au tournoi de Winchester (107a-107c) XXIII. Ségurant se rend au tournoi de Winchester (107d-110c) XXIV. Tournoi de Winchester (110d-113b) XXV. Méléagant enchanté (113b-d) XXVI. Lancelot se bat une fois contre Ségurant et fuit le tournoi (113d-118a) XXVII. Morgain et Sebile l'enchanteresse enchantent Ségurant (118b-120b)			
Livre de Méliadus (120c-122b)	XXII.21-30 Méliadus chez le Sage Clerc de Gales		
XXVIII. Dinadan cherche Ségurant, enchanté (122b-123c)			
XXIX. Aventures de Lancelot après le tournoi (123c-126c) XXX. Ségurant le Brun chasse le dragon enchanté (126c-128a)			
Livre de Méliadus (128a-129d)	XXII.31-42.		
XXXI. Le roi Arthur est incité à oublier Ségurant après le tournoi (129d-131d) XXXII. Aventures de Palamède et Guerrehet (131d-134a) XXXIII. Le roi Marc veut déclarer la guerre à Hoel (134a-135d)			

XXXIV. Galehaut le Haut Prince et Golistan du Puy Perdu (135d-137c)			
Livre de Méliadus (137c-138d) Prophétie IX	XXIII : lecture d'une charte prophétique rapportée par Méliadus Prophétie IX : Une source merveilleuse d'eau bouillante jaillira en Abiron au départ de Ségurant (Paton CLXXVII ; Koble XXIII)	Berne 79v ; Bruxelles 43r	Venise 60va
XXXV. Tristan demande à Marc d'organiser un tournoi à Nohaut pour attirer Lancelot (138d-140a)			
*140a-142c conversation entre la Dame du Lac et Bohort	<i>pas conservé : épisode propre à Arsenal et version courte</i>	Berne 81ra ; Bruxelles 45r	édition princeps LIIIv sqq.
XXXVI. Aventures de Palamède (142c-144a) XXXVII. Chevaliers de l'Île non Sachant en quête de Ségurant (144a-146d) XXXVIII. Tournoi de Norhout : Yseult remplacée par un pantin de bois (146d-151c) XXXIX. Ségurant affronte un géant dans la Forêt périlleuse (151c-153a) Fin de la version cardinale.			
Intrigue prophétique : Le Sage Clerc et Perceval (153b-154c)	XXIV. Ren CLXXIX-CLXXXVI Sage Clerc s'envole sur la pierre ? (52)	Bribes seulement dans version courte :	
	XXV. Sage Clerc sur la Pierre (53)	Bern 83va? Bruxelles 47v-52r	
	XXVI : histoire des quatre pierres sur la couronne du Dragon de Babylone (55v) Prophétie X : Une pierre de philippe de Grèce, prise par Hector le Brun à l'Isle aux Griffons, ornera le pavillon de Ségurant, quand il se rend à la tombe de Merlin il la fera ficher dans l'autel de Notre-Dame, et elle sera récupérée par le Dragon de Babylone, qui la sertira dans sa couronne. (Paton CCV ; Koble XXVI)	Fragment sur Marc et le Sénéchal de Léonois (Bern 85ra ; Brux 49v) Fragment sur la fausse Guenièvre, (Bern 86ra ; Brux 52r?) Fragment sur Marc emprisonné, Perceval vainqueur d'un tournoi. (Bern 89ra-b Brux 55?)	
		Fragment de Berne-Bruxelles ? Ségurant chez la veuve Bern 91va Bruxelles 55v	
—	XXVII. demoiselle arrive avec une charte (59v) Ren CLXXXVII-CCXX	Bruxelles 55v?	

*154c-157a la Dame du Lac sauve le roi Urien d'un enchantement	XXVIII. Dame du Lac sauve Urien (61v-64) <i>Seul récit "arthurien" commun entre version longue et ms. de l'Arsenal. (Koble 2009)</i>		
Ici le manuscrit de l'Arsenal se conclut en regroupant les épisodes du "Livre d'Hélias" où Perceval visite un ermite détenteur d'un livre sur Merlin, qui sont entrecoupés d'autres aventures dans la version longue des <i>Prophéties</i> (voir ci-dessous dans le détail). Voir Arioli, <i>Ségurant, édition t. I, pp. 33-7 pour la composition du manuscrit et ces correspondances (pp. 36-7 pour la fin du manuscrit)</i> .			
Arsenal fol. *157a-159a	(LVII)		
*159a-164a	(LXII et LXVI)		
*164a-167d	LXXV		
*167d-171c	(LXXXII et LXXXIX)		
*171c-173b	XCI		
Fin du manuscrit de l'Arsenal			
	XXIX. Golistan le fort (64-68)		
	XXX. Alixandre l'Orphelin (68)		
	XXXI-XXXV : Tournoi de Sorelois et Guerre contre les Saxons (70)		
<i>Episodes sur Perceval dans le désordre : il apparaît errant dans la forêt de Darnantes, et cherchant Corbenic mais semble postérieur chronologiquement aux épisodes finaux où il récupère le livre d'Hélias auprès de l'ermite et serait logique que la quête de Corbenic (château du Graal) ait plutôt lieu à la fin.</i>	XXXVI.: Perceval trouve l'Ermite dans la cage tournoyante (79)	<i>mal placé : XXXVI Perceval dans la forêt de Darnantes ?</i>	
	XXXVII-XL : Tournoi de Sorelois — suite (83)		
	XLI Perceval défie un chevalier pour délivrer une demoiselle, recopie une inscription et va la faire épouser (93)		
	XLII. Querelles de Sibylle et Morgain pour le chevalier Béranger (94)		
	XLIII. Guerre contre les Saxons, Daguenet est régent. A Douvres Méléagant ne veut pas ouvrir les portes, il combat Gauvain, et tous deux vaincus confient la cité à un chevalier de Londres (97)		
	XLIV. Perceval sur la route de Corbenic, sauve deux demoiselles de quatre chevaliers, confie la terre qu'il a conquise à un chevalier errant (99)		
	XLV. Ségurant à la Cité Fort (101)		
	XLVII. Guerre contre les Saxons (103)		
	XLVII. Morgane veut se venger de Sibylle à l'aide de Bréhu (105)		
	XLVIII. Ségurant à la Cité Fort — suite (107)		

	XLIX. Guerre contre les Saxons (108)		
	L. Saphar et Palamèdes contre Sagremor (109)		
	LI. Guerre contre les Saxons, Dinadan à la carole aux géants, prophéties de Merlin jadis sur ce lieu (111)		
	LII. Dame du Lac veut adouber Bohort (114)		
	LIII-LVI : Guerre contre les Saxons (115)		
157a-159a	LVII. Livre d'Hélias : Aventures de Perceval(123v)	Bern 93r Bruxelles 58r	
	LVIII. Palamèdes et Saphar contre Caradoc (125)		
	LIX. Guerre contre les Saxons (127)		
	LX. Pendant ce temps en Sorelois (129v)		
	LXI. Ségurant chez l'Ermite (130)		
159a-164a	LXII. Livre d'Hélias : Perceval chez l'Ermite (132)	Bern 95v Bruxelles 60v	
	LIII. Bréhu Sans Pitié et les fées (135)		
	LXIV. Guerre contre les Saxons (137)		
	LXV. Alixandre l'Orphelin (138)		
159a-164a	LXVI. Livre d'Hélias : Perceval chez l'Ermite (139v)	Bern 100v Bruxelles 63v	
	LXVII-LXVIII : Alixandre l'Orphelin (142)		
	LXIX-LXXI. Fin de la guerre contre les Saxons et début de la Croisade. (143)		
	LXXII-LXXIII : Croisade et Récit rétrospectif sur Richard de Jérusalem. (148)		
	LXXIV. Savari, chevalier de Carmélide, défie le Roi Arthur, meurt avant le duel car il n'a pas prêté serment. (151)		
164a-167d	LXXV. Livre d'Hélias : Perceval chez l'Ermite (153)	Bruxelles 65v	
	LXXVI-LXXVII Dame du Lac et Bohort, aventure de la Tour aux Chevaliers de Cuivre par Ségurant (156)		
	LXXVIII. Croisade		
	LXXIX. Alixandre l'Orphelin (160)		
	LXXX. Eglantine d'Avalon revient d'Inde à la Cour d'Arthur (162)		
	LXXXI. Alixandre l'Orphelin		
167d-171c	LXXXII. Livre d'Hélias : Perceval chez l'Ermite (165)	Bruxelles 70r-70v (fin)	Vinand 2020 : fin de la tradition manuscrite d'origine à partir d'ici ?

	LXXXIII. Querelles de Morgane Sibylle (167)		
	LXXXIV. A la cour de Marc (entrelacé à la Croisade?) (170)		
	LXXXV. Aventures de Golistan (172)		
	LXXXVI. Lancelot venge la reine de Gehembiert, comte allemand qui l'humilia en lui attrapant le sein. (174)	épisode suspect ?	
	LXXXVII-LXXXVIII : Claudas essaye de neutraliser Lancelot en l'envoyant en Croisade. (175)	(entrelacé au LXXXIV avec Marc ?)	
167d-171c	LXXXIX Livres de Meliadus, Livres de Merlin (suite du LXXXII) 177v		
	XC. Alixandre l'Orphelin (tournoi etc.) (181)		
171c-173b	XCI. Livres de Meliadus, Livres de Merlin (185v)	<i>Épisodes à partir de ce point presque pas présents dans les autres manuscrits de la version longue, mais abrégés dans le ms. de Rennes</i>	
	XCII. Croisade (188)		
	XCIII. Le Diable à la Cour : le mauvais jubler (jongleur/musicien) (190)		
	XCIV. Les fées visitent la tombe de Merlin, toutes changées en un élément apocalyptique (191)		
	XCV. après la mort de Claudas Margot assiège le Castiel Fort (192)		
	XCVI. Jour des Rameaux à la Cour, le bébé difforme. (195)		
	XCVII. Tristan en Cornouailles (196)	[Dans le fragment de Dijon fol. 8, cf. Vermette 1981 (et Add. 25434?)]	
	XCVIII. Mardi des Rameaux, aventure d'Hector des Marais, Bliobléris et Bohort l'exilé (197)		
	XCIX. Livres de Merlin, Sage Clerc lit des prophéties à Blaise (198)	[En partie dans Harley fol. 65]	
	C. Aventure d'Hector (201)		
	CI. Une demoiselle annonce la venue du Saint Graal à la Cour (201-202)	[En partie dans Harley fol. 66]	
	CII. Livre de Meliadus (203)		

Annexe 4 : Tableau des fragments des prophéties de Merlin (en cours, en ligne)

N°	Lieu	Matr.	Cote	Référence	Contenu (vert = inédit par ailleurs)	Texte
1	Bologne	Bo1a	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 4	Benenati, <i>La tradizione delle Prophecies de Merlin: i frammenti</i> , pp. 13-38.		Benenati
1	Bologne	Bo1b	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 4	Benenati, <i>La tradizione delle Prophecies de Merlin: i frammenti</i> , pp. 13-38.	Morgane et Sybille accueillies par la reine de Norgales, Helyabel, se plaignent des violences subies par le brigand Anduin de Noragles, la reine répond que le roi, Helyant de Norgales, est au courant mais n'a pu agir car appelé en urgence à Kamaalot, elle promet qu'on cherchera le criminel dès le lendemain. (recto) Un valet de Morgane, Ilners, surprend le repaire d'Anduin sur la route de Cambénic et revient en informer sa dame. (verso)	Benenati 2020
2	Bologne	Bo2	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 6	M. Longobardi, Altri recuperi d'archivio: le Prophécies de Merlin, in <i>Studi Mediolatini e Volgari</i> , XXXV (1989), pp. 73-140.		Longobardi 1989
3	Bologne	Bo3a Bo3b	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 7	Longobardi 1989		Longobardi 1989
4	Bologne	Bo4a Bo4b	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 9	Longobardi 1989		Longobardi 1989
5	Bologne	Bo5a Bo5b	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 10	Longobardi 1989		Longobardi 1989
6	Bologne	Bo6	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 1, fasc. 16	Longobardi, Monica, "Dall'Archivio di Stato di Bologna alla Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio: resti del Tristan en prose e de Les prophécies de Merlin", <i>Studi mediolatini e volgari</i> , 39, 1993, pp. 81-87. Benenati, <i>La tradizione delle Prophecies de Merlin: i frammenti</i> , pp. 94-106.		Longobardi 1993
7	Bologne	Bo7	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 2, fasc. 3	M. Longobardi, Ancora nove frammenti della Vulgata: l'Estoire de Graal, i/ Lancelot, la Queste, in <i>Giornale Italiano di Filologia</i> , XLVI (1994), XLVII (1995), p. 104. Benenati 111-116		Longobardi 1994-1995
8	Bologne	Bo8	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 2, fasc. 6	Longobardi 1994-1995		Longobardi 1994-1995
9	Bologne	Bo9	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 2, fasc. 7	Longobardi 1993 p. 75-81, Benenati 121-137		Longobardi 1993

10	Bologne	Bo10	ASBo, Raccolta di manoscritti, Busta 2, fasc. 7	Benenati 138-145	Mador de la Porte cherche Gaeriz de Bareu, il tombe sur un cavalier, Dayn l'Orgueilleux, si grand qu'il le prend pour le géant Aliz, et décide de se mesurer à lui. (recto) D'un seul coup Mador le désarçonne, il tombe à terre et le supplie de l'épargner avant de s'enfuir en se jetant dans une fontaine. Il voit ensuite des chevaliers qui traînent un chevalier nuz en braies. (verso)	Benenati 2020
11	Bologne	Bo11a Bo11b	Biblioteca Comunale dell Archiginnasio, Fondo Casini, Cartone XVIII, fasc. 1	Longobardi 1993, pp. 88-103		Longobardi 1993
12	Bologne	Bo12	Biblioteca Comunale dell Archiginnasio, A 2937	Longobardi, "Un nuovo frammento delle Prophecies de Merlin dall'Archiginnasio di Bologna", in <i>L'Archiginnasio</i> , 99 (2004), pp. 126-141.	Perceval chez l'ermite Hélias, prophétie sur le fils de Pépin (= Bodmer 151vb-152vb)	Longobardi 2004
13	Bologne	Bo13	Biblioteca Universitaria di Bologna, BUB, 596 (HH) 6/2	G. Brunel-Lobrichon, "Un nouveau fragment des Prophéties de Merlin", in <i>Miscellanea di studi romanzi offerta a Giuliano Gasca Queirazza per il suo 65° compleanno</i> , a cura di A. Cornagliotti, et al, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1988, pp. 91-98.		Brunel-Lobrichon 1988
14	Modène	Mo1a-h (8 frag.)	Archivio di Stato di Modena, ASMo, Frammenti, busta 11/A, fasc. 4	F. Bogdanow, A New Fragment of the Tournament of Sorelois, in <i>Romance Philology</i> , XVI, 3 (1963), p. 268 ; L. Mantovani, Le Prophecies de Merlin presso L'archivio di Stato di Modena: trascrizione e recupero testuale di un frammento inedito, tesi di laurea triennale, relatrice Prof.ssa M. Longobardi, correlatore Prof. A. Antonelli, Università degli studi di Ferrara, 2012-2013 ; Benenati, pp. 181-318.		Benenati, (mention) Bogdanow 1963, Mantovani 2012
15	Modène	Mo2	ASMo, Frammenti, busta 11/A, fasc. 9	Bogdanow 1963	Tournoi de Sorelois	Bogdanow 1963
16	Modène	Mo3a Mo3b Mo3c	ASMo, Frammenti, busta 11/A, fasc. 10	Bogdanow, Some Hitherto Unknown Fragments of the Prophecies de Merlin, in <i>History and Structure of French</i> , a cura di F. J. Barnett, et al., Oxford, Blackwell, 1972, pp. 31-59. ; F. Bogdanow, "A new fragment of Alixandre l'Orphelin", in <i>Nottingham Medieval Studies</i> , 16 (1972),	Combat de Perceval contre le chevalier de la Tour (= Bodmer 94a) Sagremor reproche à Arthur, guerre contre les Saxons par Daguenet, duel Gauvain/Méléagant.(= Bodmer 98b-100a) Mo3b : Ségurant chez l'ermite, Perceval chez l'ermite Hélias (= Bodmer 131b-132b)	Bogdanow 1972a, Bogdanow 1972b Benenati 2021

				pp. 61-68.		
17	Dijon	Dia-e (5 frag.)	Bibliothèque Municipale de Dijon 2930	R. Vermette, An Unrecorded Fragment of Richart d'Irlandés Prophécies de Merlin, in «Romance Philology», XXXIV, 3 (1981), pp. 277-292.	divers épisodes de la version longue, Alixandre l'Orphelin etc.	Vermette 1981
18	Cracovie	Kr	Bibliotheca Jagiellonska, Gall, fol. 178	BUSBY, Cultura Neolatina: «Quelques fragments inédits de romans en prose», vol. 3-4 (1983), pp. 125-166 ; P Tylus, Fragment de Cracovie des Prophécies de Merlin, in «Romanica Cracoviensia», 2 (2002), pp. 201-206.	Béranger au château de Sybille	Tylus 2002
19	Trèves	Tr	Stadtbibliothek, Mappe VIII, fragment 4	F. Bonnardot, Fragments d'une traduction de la Bible en vers français, in <i>Romania</i> , XVI (1887), pp. 177-213, a p. 178 ; Paton ne l'a pas consulté, Arioli le mentionne rerouvé (2016?) Benenati 385-398.	Bifeuillet qui correspond aux fol. 1vb, 2va-3va et 5va-6rb du ms. Bodmer	Benenati, Bonnardot 1887 (mention), Arioli Étude 2019:34

Fig. 1 : Diagramme de Venn de la tradition des *Prophéties de Merlin*.

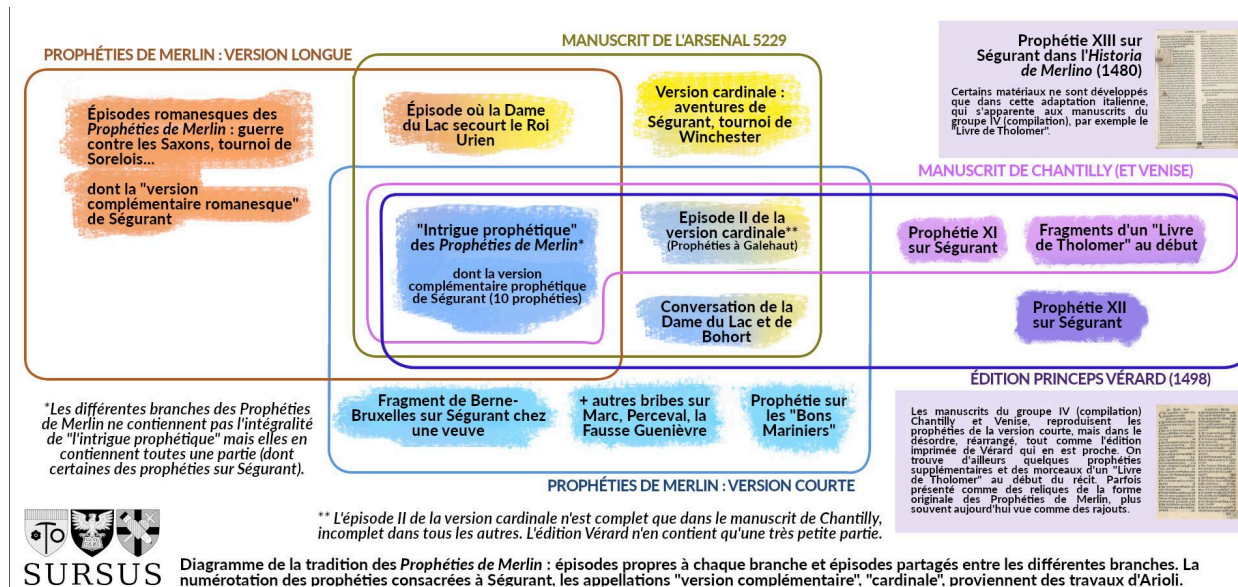
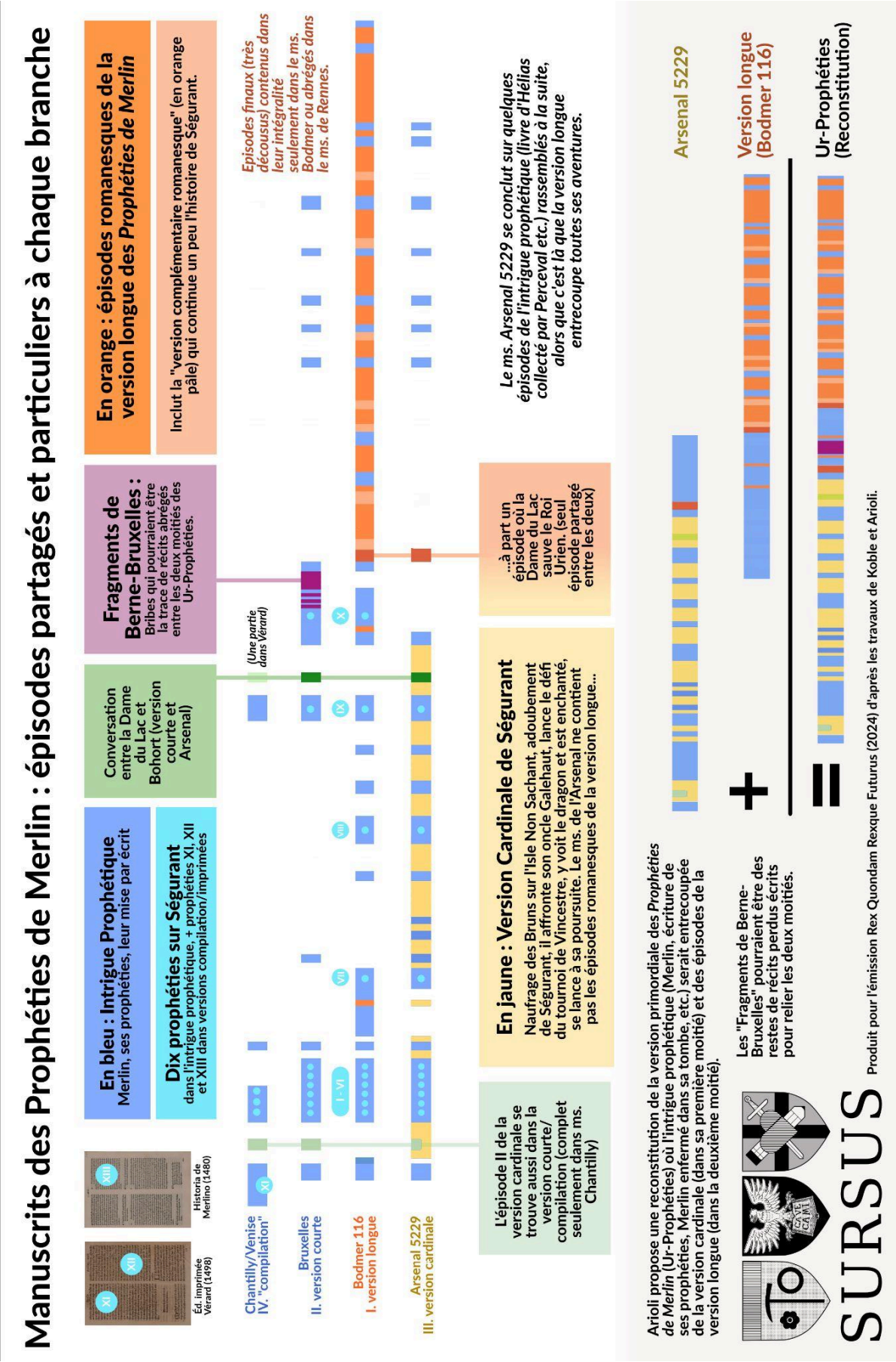


Tableau 3 : Ordre de lecture possible des différentes versions de Ségurant (adapté d'Arioli)

Version cardinale (Arsenal 5229) Naufrage des ancêtres de Ségurant sur l'Isle Non Sachant, il est adoubé, bat son oncle Galehaut, défie la cour d'Arthur, enchanté au tournoi de Vincestre il se lance à la poursuite du dragon, qui n'est en fait que l'apparence prise par un démon invoqué par Morgane et Sibylle... (voir l'annexe 1 pour résumé complet)	— (attestation en dehors du ms. de l'Arsenal) Ép. II de la version cardinale aussi dans la version courte des <i>Prophéties de Merlin</i> (complet dans ms. Chantilly, incomplet dans tous les autres) → Ép. VIII + X : Ségurant aide Hoderiz, combat son oncle Galehaut Repris dans <i>Rusticien II</i> une compilation "guironienne" attribuée à Rusticien de Pise, qui raconte aussi que Ségurant courait après le dragon et un épisode très proche de celui de la <i>Queste 12599</i> où il secourt Dinadan accusé de viol. Deux versions reprennent ces deux épisodes tels quels et développent quelques aventures de Ségurant avant et après, apparemment d'après les allusions présentes dans <i>Rusticien II</i> (héros du Pas Berthelais, en quête d'un dragon) :
↓ Version complémentaire romanesque (Version longue des <i>Prophéties de Merlin</i>) Golistant cherche Ségurant pour qu'il l'adoue. Perceval trouve un clerc enfermé dans une cage qui tournoie et apprend que seul le chevalier au dragon pourra le libérer (certainement Ségurant). Ségurant poursuit le dragon, vainqueur d'un tournoi à la Cité Forte, il permet à la princesse d'y échapper à un mariage arrangé. Il tue d'une flèche le Clerc qui contrôlait les mécanismes de la Tour aux chevaliers de Cuivre, etc. rencontre son écuyer Golistan, et la Dame du Lac, qui ne peut remédier à son enchantement et lui dit d'aller vers la côte où il trouvera un navire...	↓ Version alternative BnF 358 Ségurant combat Bertoullars au château du Trépas et lui fait abolir sa coutume, il reprend ensuite la quête du dragon dans une forêt. Il affronte Galehaut (VIII+X), tombe amoureux de la jeune fille du duc de Normandie, puis va combattre un chevalier qui garde le pont du géant et prend sa place. Son père Hector échoue à le désarçonner, mais son oncle, Branor, y parvient. Ils repartent ensuite ensemble au Val Brun. Fragment de Bologne : Les Bruns envisagent de déclarer la guerre à Uther qui s'est emparé de Roche Brun. Vers. alternative Londres-Turin Ségurant, 21 ans, part tuer le dragon qui dévore des gens, et le peint ensuite sur ses armoiries. (le dragon n'est donc pas une illusion démoniaque, c'est la seule version où Ségurant le tue, ce qui contredit la version cardinale). Ségurant combat géants et chevaliers au Pas Berthelais et, gravement blessé, va se faire soigner en Carmélide. Combat contre son oncle Galehaut (ép. VIII+X). Les géants de la forêt noire ayant tué de leurs parents, il va les attaquer avec Galehaut, délivrer leurs prisonniers et s'emparer de leurs trésors
↓ <i>Queste 12599</i> (un épisode allusif continue la trame des <i>Prophéties de Merlin</i>) Ségurant, vainqueur du tournoi de Vincestre a été désenchanté quand Galaad s'est assis sur le Siège Périlleux (apparition du Graal), il refuse de combattre contre Lancelot. Avec Golistan, il sauve Dinadan accusé de viol. Ségurant retourne à l'Isle Non Sachant, puis décide de partir en croisade en lisant une inscription du Pape au mur de l'église.	→ Version complémentaire prophétique (Dizaine de prophéties sur Ségurant qui se trouvent dans les différentes versions des <i>Prophéties de Merlin</i>) Ségurant ira à Jérusalem pendant la quête du Graal vendre des pierres précieuses de son père. Il deviendra roi d'Abiron (très en Orient) et de Babylone, reviendra chercher la tombe de Merlin dans la forêt de Darnantes – et parlera à la Dame du Lac. Il incrustera la pierre merveilleuse qui rayonnait sur sa tente dans un autel, où le Dragon de Babylone (= antéchrist) la reprendra pour la serti dans sa couronne. Prophéties supplémentaires (ms. Chantilly, éd. Vêrard, <i>Historia de Merlino</i>) : il deviendra roi de Jérusalem et mourra jeune, sa descendance conquerra les Sarrasins sans pitié.

Fig. 4 : Schéma de la composition des manuscrits des différentes branches des PdM



Séguurant le Brun, chevalier au Dragon

~ le réseau de textes ~

La famille des Bruns, dont viendra Séguurant émerge dans le *Guiron* (~1235-1240)

Le Cycle de *Guiron le Courtois* émerge entre 1230 et 1270

Fragment de *Berne-Bruxelles*

Version Cardinale

33

épisodes romanesques de la version longue

Roman perdu de Séguurant ?

Arioli suppose que la **version cardinale** refléterait en fait un roman sur Séguurant qui aurait été recyclé par les *Ur-Prophéties*, la version primordiale des *Prophéties de Merlin*.

Dans le *Méliadus*, Méliadus enlève la reine d'Ecosse. Les *Prophéties de Merlin* racontent que c'est à cette occasion qu'ils engendrent Méliadus II, l'amant de la Dame du Lac dans les *PDM*

Intrigue prophétique

Ur-Prophéties

Reconstruction hypothétique de la version à l'origine des différentes branches des *Prophéties de Merlin*, en plus de l'intrigue prophétique elle contiendrait la **version cardinale du manuscrit de l'Arsenal**, les **épisodes romanesques de la version longue** des *Prophéties de Merlin*, le **fragment de Berne-Bruxelles** pourrait préserver un des épisodes qui raccorderait les deux moitiés.

Dans la version longue, les *Prophéties de Merlin* alternent entre épisodes de l'intrigue prophétique (Merlin et ses prophéties, leur mise par écrit, etc.) et des épisodes romanesques.

Dans le manuscrit de l'Arsenal on ne trouve pas ces épisodes romanesques (sauf un), la *Prophétie* est entrecoupée des épisodes de la version cardinale, centrée sur Séguurant, qui est apparemment continuée dans la version longue.

Versions descendantes des *Prophéties de Merlin*

Toutes les versions survivantes partagent l'intrigue prophétique (parfois pas intégralement) : des épisodes où Merlin fait des prophéties (dont certaines sur Séguurant, la "version complémentaire prophétique") qui sont mises par écrit par ses scribes, est enfermé dans sa tombe, etc. mais en retenant ou pas différents matériaux romanesques, on aurait créé ces différentes branches :

Version d'origine probablement rédigée à Venise entre 1270 et 1278

Manuscrit de l'Arsenal

Mêlé à l'intrigue prophétique, le manuscrit de l'Arsenal contient la **version cardinale** des aventures de Séguurant : sa naissance sur l'Isle Non Sachant, il est adoubé, va affronter son oncle Galehaut, défie la cour du roi Arthur de venir l'affronter au tournoi de Winchester où il se distingue en battant tout le monde sur la quintaine, et est enchanté. Il se met à poursuivre le dragon...

Épisodes VIII et X aussi dans "Rusticien II" (voir ci-dessous)

Version longue

En plus de l'intrigue prophétique, contient divers épisodes romanesques : guerre contre les Saxons, tournoi de Sorelois, aventures d'Alixandre l'Orphelin, ainsi que la "version complémentaire romanesque", quelques aventures de Séguurant, qui semblent continuer la version cardinale. Le Ms. Bodmer 116 contient le plus d'épisodes (certains douteux et décousus sur la fin).

Seul épisode romanesque partagé entre Arsenal et version longue (Dame du Lac secourt Urien)

Version courte

Branche qui se concentre sur l'intrigue prophétique. Merlin et ses *Prophéties* sans les longs épisodes romanesques de la version longue ou du ms. de l'Arsenal. Elle contient tout de même quelques passages romanesques, et dans les ms. de Berne et Bruxelles, préserve un fragment sur Séguurant chez une Veuve, qui pourrait être le reste d'un épisode perdu.

Fragment de Berne-Bruxelles

Groupe "Compilation"

Groupe de manuscrit qui reproduit surtout l'intrigue prophétique mais qui réarrange les prophéties et qui en contient qu'on ne trouve nulle part ailleurs : est-ce qu'elles étaient dans les *Ur-Prophéties* et ce groupe est le seul à les préserver, ou sont-ce des ajouts plus tardifs ? Aujourd'hui on penche plus souvent pour la deuxième option, mais ça n'a pas forcément été tranché.

Proche du texte de l'édition imprimée Verard (1498) et des adaptations italiennes.

On ne trouve la **version cardinale** en entier que dans le manuscrit de l'Arsenal, mais, à la fin du XIIIe siècle on trouve déjà en dehors de cela des allusions à Séguurant, au tournoi de Winchester etc. Dans le reste des *Prophéties de Merlin*, Séguurant apparaît dans quelques **épisodes de la version longue (version complémentaire romanesque)** et dans une dizaine de prophéties (version complémentaire prophétique), présentes dans l'intrigue prophétique, donc toutes les branches. En dehors, on trouve les **épisodes VIII et X**, repris par une compilation, et des allusions cohérentes à cette "matière de Séguurant", toujours à la fin du XIIIe siècle, elle ne peut donc pas être une pure invention du manuscrit de l'Arsenal. Les *Ur-Prophéties*, ou une version intermédiaires des *Prophéties de Merlin* auraient donc inspiré ces quelques épisodes complémentaires et versions alternatives.

"Matière de Séguurant" attestée entre 1270 et 1300

Queste 12599

Version unique de la quête du Graal qu'on ne trouve que dans le manuscrit de la BnF 12599. Elle semble prendre la suite des *Prophéties de Merlin*. Un épisode complémentaire implique Séguurant qui secourt Dinadan, accusé de viol. On nous dit qu'il fut désenchanté lorsque Galaad s'est assis sur le Siège Périlleux, qu'il a remporté le tournoi de Winchester, que la Dame du Lac ne veut pas qu'il affronte Lancelot, ce qui correspond à la **version cardinale**. Séguurant rentre à l'Isle Non Sachant et décide de partir pour la croisade.

Livre d'Yvain (Yvain en Prose)

Manuscrit de la fin du XIIIe siècle qui compile sept épisodes, de sources connues (la mort de la soeur de Perceval dans la *Queste del Saint Graal*, Val de Servage...) ou inconnues. Dans un épisode on se demande si la Table Ronde était plus forte au temps d'Uther ou bien d'Arthur, et on invoque Séguurant se plaçant sur la quintaine et battant tout le monde jadis, comme dans la **version cardinale**, (mais au tournoi de la Roche aux Sesnes au lieu de Winchester)

Deuxième compilation de Rusticien

On doit à Rusticien de Pise une compilation Arthurienne (1272-1278), surtout des épisodes du *Lancelot en prose* et du *Tristan en prose*, avec quelques rajouts. Dans certains manuscrits descendants elle est prolongée par une autre compilation, qui puise cette fois dans l'univers guirionien, de Guiron le Courtois, surtout la *Suite Guiron*. Lagomarsini, qui l'édite, considère que Rusticien en est aussi l'auteur, d'où : *Deuxième compilation de Rusticien ou Rusticien II*. Qu'il en soit l'auteur ou non, les plus vieux manuscrits datent d'après 1300, donc on peut estimer qu'elle était rédigée à la fin du XIIIe siècle. On y trouve Séguurant car elle contient :

- Un résumé de Séguurant vainqueur du tournoi de Winchester, sur la quintaine, et chassant le dragon (mais, variante, sur l'instigation d'une demoiselle ?)
- Un "épisode complémentaire" très proche de celui de la *Queste 12599*
- Les **épisodes VIII et X de la version cardinale** (Séguurant va combattre Galehaut)

Les **épisodes VIII et X de la version cardinale** sont repris à Rusticien II par des sommes guirionniennes qui développent autour de deux "versions alternatives" de l'histoire de Séguurant :

BnF 358 (et autres)

Les derniers épisodes se trouvent dans quelques manuscrits du début XIVe ou de la fin XIIIe mais le début, où Séguurant pourchasse le dragon, ne se trouve que dans le ms. BnF 358, complété au XVe siècle pour Louis de Bruges (vers 1470).

Le Fragment de Bologne (les Bruns veulent entrer en guerre contre Uther) se situe d'après Arioli dans la suite de cette version.

Londres-Turin

Seule version où Séguurant tue le dragon, elle est préservée dans deux manuscrits très tardifs : celui de Turin, rédigé pour Jacques d'Armagne (1433-1477) donc avant 1477, et gravement brûlé en 1904. Et celui de Londres, qui daterait du XVe ou même du XVIe s.

Version négligée le plus longtemps : le manuscrit de Turin a largement été brûlé en 1904 et le manuscrit de Londres n'a pas été remarqué avant 1960.



SURSUS

Version 1.0, faite d'après les travaux d'Emanuele Arioli, Nathalie Koble, Damien de Carné, etc. pour Rex Quondam Rexque Futurus (2024). → sursus.ch

